

## 人がつくり、人が伝える（60周年に寄せて）

飯場 自子

元管理室長、国際地震工学センター



国際地震工学研修 60 周年おめでとうございます。長きに亘り研修の実施に尽力されてきた関係の皆様にお心よりお祝い申し上げます。

先日、自分の結婚式に使う写真をアルバムから選んでいた息子が、「お母さんは外国人と撮った写真多いね。」とボソッとつぶやきました。母の仕事など興味のなかった息子の言葉に喜び、昔の研修の仕事の話をしようとしたのですが、息子にそれ以上母の語りを聞く気はなくアルバムの片付けを始めました。それで良い。息子よ、母の過去より君の未来だ。

研修に携わっていたころ毎年やってくる研修生と話していると、話している相手が違うのに既視感を覚えることがありました。目の前にいる研修生には申し訳ないのですが、頭の中では過去も現在も大きな違いはなく、同じような時間が流れているような気がしてしまいました。しかし、実際そこには確実に大きな時間の流れがあり、参加した研修生の数が約 1 9 0 0 名ということに驚きました。先人の開発途上国の地震防災のための人づくりを日本が行うという志から始まった研修が、60年という長い年月続いてきたのは、その時々々の難しい状況を乗り切って継続実施してきた関係各位の努力がそこにあったからだと思います。敬意を表します。

私は公務員となって最初に建設省建築研究所国際地震工学部管理室に勤務しました。当時研修庶務係員として 20 周年記念行事を担当し、そして約 10 年後、研修庶務係長として再び管理室勤務となり 30 周年記念行事を担当しました。更に 6 年前、定年までの 2 年間管理室長として 3 度研修に携わることができました。

日々講義等で研修生と間近に接している研究スタッフと違い事務スタッフが研修生と仲良くなるのは特に研修旅行への同行の時です。息子が見た写真もそういった時に撮った何枚かでした。研修生にとってたぶん一生に一度の日本滞在の記念に記録写真をプリントして分け与えるというサービスも管理室の仕事でした。データでもらった写真は、プリント写真のように思いがけず出てきて誰かが見るといことがなく、意思を持ってデータを開けてみるという作業が必要です。息子の写真も息子が 10 歳くらいまではネガフィルムでプリントしてアルバムに張ってありましたがその後はパソコンのデータをさがしだす必要がありました。私の出会った研修生の何人かもまだ当時の写真を思いがけず手に取り国際地震工学センターでの日々を思い出してくれることを祈っています。

最後に、国際地震工学センターのスタッフの皆様と関係の皆様のご活躍とご健勝をお祈りいたします。重ねて 60 周年お祝い申し上げます。

## **People establish, People Communicate -On the occasion of 60th Anniversary-**

Yoriko Iiba,

Former Head of Administration office, IISEE

Congratulations on the 60th Anniversary of the International Institute of Seismology and Earthquake Engineering (IISEE) training program. I would like to extend my heartfelt congratulations to all those committed to conducting the training for a long time.

Recently, my son, who had selected photos for his wedding from the album, muttered, "Mom has many photos taken with foreigners." I was delighted with his words because he was not interested in my work. I tried to talk about my past work for training, but he did not feel inclined to hear my story anymore and started restoring the album. That is fine. His future is more important than my past.

When I was involved in the training, I sometimes felt déjà vu when I was talking to the training participants who came every year even though the person talking to was different. In my mind, there was no significant difference between the past and the present, and it seemed that a similar time was flowing. However, I was surprised that there was an ample flow of time in fact and that the number of participants was almost 1,900. The training, which began with the intention of Japan to develop human resources for earthquake disaster prevention in developing countries, has continued for as long as 60 years, overcoming the difficult situations. I think it was because of the efforts of everyone involved. I express my respect to them.

As a government employee, I first worked in the Administration Office of IISEE Building Research Institute, Ministry of Construction. At that time, I oversaw the 20th Anniversary commemorative event as a staff member of training general affairs, and about ten years later, for 30th Anniversary again as chief of training general affair. Six years ago, I was able to engage in the training program as the head of the administration office for two years until retirement.

Unlike the research staff of training closely communicating with the participants almost every day, the administration office staff get along with them, especially when we accompany them on a study trip. The photos my son saw were also some of the photos I took at that time. It was also the job for us to print and give them the photos to commemorate their stay in Japan once in a lifetime. Although printed photos sometimes come out unexpectedly, data photos have to be opened with the will of people looking for. I had made albums of my son with printed photos until he turned about ten years old, but after that, I had to find the data on the computer. I hope that some of the participants I met will unexpectedly find the photographs from that time and remind them of the days at IISEE.

Finally, I wish the staff of IISEE and everyone involved the future success and continued good health. I would like to congratulate you on the 60th Anniversary repeatedly.

(Translation by IISEE)

## 一方向から双方向へ

大川 出

(株) 東京ソイルリサーチ



国際地震工学研修 60 周年おめでとうございます。

私は、建研に 1981 年に入ったのち 80 年代から 90 年代にかけて、研修コースの講義、研修リーダー（工学）など、国際地震工学部（当時）スタッフとして多くの経験をしました。

毎年大勢が来日するレギュラー（1 年間コース）研修、個別特定テーマの個別研修、特定年次開催のセミナー研修、また、90 年代半ばから始まったグローバル研修（主に地震学）など、多彩な研修コースに関わりました。中でもレギュラー研修は長期間のため、研修生と付合う時間が長く、教室での講義以外にも、国内の技術研究所見学や、年間 3 回の研修旅行（関西、北海道、九州の各 1 週間）、ときには個人研修の指導など、彼らと個別に交流する機会も多く、多くの研修生たちとその後の交流を継続させることになりました。

研修に参加する人たちの背景はさまざまですが、彼らが本国でどのような環境や境遇で仕事をしているのか、事前の資料ではよくわからず、来日後に直接話を聞いても、必ずしも明確なイメージを持つことができません。幸い 1999 年に J I C A のフォローアップ研修という枠組みに参加し、研修生が本国で所属する現地事業所（大学や研究所など）を訪ね、当研修の評価などについて関係者にインタビューする機会がありました。その時は地震学コース現スタッフの原辰彦さん、J I C A 担当者、そして私の 3 名で、トルコとパキスタンを訪ね、多くの元研修生と再会しました。トルコでは、中東工大、イスタンブール工大、ボアヂチ大など、パキスタンでは、地質調査所、気象庁、原子力委員会などを訪問しました。それぞれの機関とその周辺に暮らす人達の生活を実際に見聞き、大変印象に残る旅となりました。特に 1935 年の大地震で都市が破壊されたパキスタンのクエッタはアフガニスタンとの国境に近く、現地独特の雰囲気は今でも強く記憶に残っています。

ところで 80 年代半ばから世の中にパソコンが出現し、その後メールが使われはじめ、さらにインターネットが広く普及し、研修にも利用されることになりました。研修生たちの本国でもメールが普通に使われるようになり、帰国後も双方向でやりとりができるようになり、電話での連絡が困難であった過去の研修生達とは大きく変化しました。帰国後も、まだメールのやりとりを続けている研修生も何人かいます。

これからも、つながりを大切にして、交流の輪を広げ続けていただきたいと思います。

## **From uni-directional to bi-directional**

Izuru OOKAWA

Tokyo Soil Research CO. LTD.

Congratulations on the 60th Anniversary of the training course at the International Institute of Seismology and Earthquake Engineering.

After starting with Building Research Institute (BRI) in 1981, I had a lot of experience as a staff member of the IISEE, such as lectures on training courses and becoming a course leader of Earthquake Engineering, from the 1980s to the 1990s.

I was engaged in various training courses such as one-year training courses that many people come to Japan every year, individual course, seminar course held in specific years, and global seismological training course that started in the mid-1990s and mainly related to Seismology. Among them, one-year training courses have a long duration, so I could take a long time interacting with participants. In addition to lectures in the classroom, participants took visits to technical research institutes in Japan and study trips three times a year (one week each in Kansai, Hokkaido, and Kyushu) at that time. I had many opportunities to interact with them individually, such as instructing individual study, so I continued the subsequent exchanges with many participants.

Participants have various backgrounds. However, it is not always clear what kind of environment and circumstances they are working in from the documents sent prior to courses' starting. Even if we talk to them directly after coming to Japan, I could not always have a practical image.

Fortunately, in 1999, I joined the JICA follow-up training framework. I had the opportunity to visit local offices such as universities, research institutes, etc., which former participants belong to in their home countries. I could interview them regarding the evaluation of the training. At that time, Dr. Tatsuhiko Hara, the current staff of the Seismology Course, a JICA representative, and I visited Turkey and Pakistan and reunited with many former participants. In Turkey, we visited the Middle East Technical University, Istanbul Technical University, and Bogazici University. In Pakistan, we visited the Geological Survey, Meteorological Department, and the Atomic Energy Commission. It was a very memorable trip to see each institution and the people living around it. Especially, Quetta in Pakistan is close to the border with Afghanistan, which urban area was destroyed by the 1935 earthquake. The unique atmosphere of the area is still strongly remembered.

Incidentally, PC appeared in the world from the mid-1980s, and after that, e-mail and the Internet became widespread and began to be used for training. E-mail has become commonplace in the home countries of participants. Even after returning home, we can communicate with each other, which is a significant change from the past participants who had difficulty in contacting by telephone. Some participants are still exchanging emails with me.

I hope that IISEE will continue to value the connection and expand the circle of exchange.

(Translation by IISEE)

## 国際地震工学研修の思い出

齊藤大樹

教授、豊橋技術科学大学

国際地震工学研修 60 周年おめでとうございます。

若い頃から、世界を相手に仕事をしたい、と思っていました。大学生のときに青年海外協力隊の説明会に行きましたが、専門知識がなければ役に立てないと痛感しました。地震工学を専門にしたのも、この分野なら世界に通用するだろう、と思ったからです。建築研究所に来て、国際技術協力に関わることができ、長年の夢をかなえることができました。2000 年から 2002 年には、地震防災の JICA 長期専門家として、ルーマニアに滞在する機会を頂きました。2004 年から国際地震工学センターに配属となり、2008 年の四川大震災のあとには、中国耐震建築研修コースの立ち上げ・企画・運営に携わることができました。いずれも忘れられない思い出です。

国際地震工学研修には、地震防災という共通の課題の下、国や宗教を超えて、お互いの人格や文化を尊重しながら切磋琢磨する素晴らしい伝統があります。研修を通じて、地震工学の知識だけでなく、国際的な協調性を身に付けることができます。そこで培われた友情は一生の宝物です。それぞれの国において第一線で活躍する同窓生も多く、60 年の長い間、研修が行われてきたことの価値と国際貢献の大きさを感じます。

国際地震工学研修が、世界に誇る事業として、さらに発展することを願います。



写真説明：2020 年 1 月にインドネシア人間居住研究所を訪問した際には、元研修生が温かく迎えてくれました。

## **Memories of IISEE training program**

Taiki SAITO

Professor, Toyohashi University of Technology

Congratulations on the 60th Anniversary of the IISEE training program.

Since I was young, I had been eager to work on a global stage. When I was a university student, I went to a briefing session for the Japan Overseas Cooperation Volunteers, but I realized that it would be useless without specialized knowledge. I specialized in earthquake engineering, so I thought I would be able to work on a global stage. When I started working with BRI to be able to get involved in international technical cooperation, I was able to fulfill my longtime dream. From 2000 to 2002, I had the opportunity to stay in Romania as a JICA long-term expert in earthquake disaster prevention. I moved to IISEE in 2004, and after the 2008 Great Sichuan Earthquake, I was able to be involved in the launch, planning, and operation of the China Seismic Building Course. Both are unforgettable memories.

IISEE's training program has a wonderful tradition of working together, hardly through friendly rivalry under the common task of earthquake disaster prevention, respecting each other's personalities and cultures, regardless of country or religion. Through the training program, we can acquire not only knowledge of earthquake engineering but also international cooperativeness. The friendship fostered there is our lifelong treasure. There are many alumni who are active at the forefront in each country, and I feel the value of the training that has been conducted for 60 years and its outstanding international contributions.

I wish for the further development of the IISEE training program as a world-class project.

Photo: Ex-participants warmly welcomed me when I visited the Research Institute for Human Settlements in January 2020.

## 60周年と言わず100周年を目指せ！IISEE 研修

末次 大輔

シニアスタッフ、海洋研究開発機構 火山・地球内部研究センター



国際地震工学研修が1世紀の半分を超えて60周年を迎えるとのこと、本当に素晴らしいことだと思います。おめでとうございます。私がIISEEで研修事業に携わっていたのは1990年から2002年までの12年間、地震学コースとグローバル地震観測コースだけでしたが、とても楽しい時間を過ごすことができました。当時、1年近い長さの地震関係の研修は他国では実施されていませんでした。おそらく今でもないでしょう。地震学の幅広い範囲をカバーする講義や実習は大学でもほとんどおこなわれていないもので、狭い専門以外のことは詳しくない私は、自分自身研修生になってみたいと思ったものです。通年コースはIISEEでおこなわれる半年余りの講義・実習と4カ月の個人研修（卒論）からなっていました。研修生の多くは自由が多い個人研修の方に興味を持っているようでしたが、IISEEでの研修の本領は前半の幅広い講義・実習にあったと思います。特に優秀な研修生は、そう思っていました。

研修生は総じて日本の学生よりも講義に対して積極的で、質問も多かった。これは私がIISEEを辞めて以降、大学で集中講義をしたときとの比較です。講義の中では国民性の違いも楽しみました。ラテンアメリカや中東からの研修生は特に質問が多く、中には「少しは自分で考えてから質問したら？」と言いたくなることもありましたが、逆にアジアからの研修生は、自分でよく考えてから質問しようと自分の中に飲み込んでしまうために質問が少ないという傾向があり、日本人に似てるなと感じたものです。

IISEEのスタッフ、そして大学の先生など外部講師も研修生の積極性によく応えていました。私の場合、建築研究所に所属しながら建築と無関係の研究をしていたので、「研修でしっかりやらないと存在意義がない」という気持ちが強く、教材づくりなどに特に工夫しました。それも研修生がよく反応してくれたからできたことです。

IISEEは私にとって国内外の人材交流の場としても重要でした。IISEE研修の卒業生には、帰国後、研究機関でリーダー的な位置を占めている方も多く、私が研究フィールドとしている南太平洋では、地震観測をおこなうときに大きな助けとなってくれています。また、日替わりのように講義のためにIISEEを訪問してくださる外部講師はみな第一線の地震学研究者です。昼休みや講義後のおしゃべりで情報交換をすることもできました。

IISEEの事業が60年といわず100周年を迎えられるよう頑張っしてほしいと思います。

## **Aim for the 100th Anniversary, not only 60 years for the IISEE training program**

Daisuke SUETSUGU

Principal Researcher

Volcano and Earth's Interior Research Center, Japan Agency for Marine-Earth Science and Technology

I think really wonderful that the training program of IISEE is celebrating its 60th Anniversary, more than a half-century. Congratulations.

I was involved in the training program for 12 years, from 1990 to 2002. Although it was only for the seismology course and the global seismological observation course, I had a joyful time. Earthquake-related training, with almost a year period, was not conducted in other countries at that time. Probably not even now. Lectures and practices covering a broad range of seismology are rarely given even in universities, so I wished that I myself could have become a participant because I was not familiar with anything other than my narrow specialty. One-year courses consisted of more than a half year of lectures and practices conducted at IISEE and four months of individual study, including graduation report. Many of the participants seemed to be more interested in individual study because of much freedom. However, I think that the main point of the training was the first half period covering the broad range. Especially excellent participants thought so.

The participants were generally more active in the lectures than the Japanese students and had many questions. This is based on a comparison with my experiences when I gave an intensive lecture at a university after I quit IISEE. I also enjoyed the various national characteristics in lectures. Participants from Latin America and the Middle East had a lot of questions. Sometimes I thought, "Why don't you think by yourself before questions?" On the other hand, participants from Asia seemed to have fewer questions because they wanted to think carefully before asking and ended up holding in their mind. I felt that they were similar to Japanese people.

IISEE staff and invited lecturers such as university professors responded well to the positive attitude of participants. In my case, while I belonged to the Building Research Institute, I was doing research unrelated to buildings. So I had a strong feeling that "I would lose the meaning of existence if I don't do it well in training." So I made special efforts to create teaching materials as understandable as possible. I could do it owing to the positive reaction of the participants.

IISEE was also important for me as a base of personnel exchanges at home and abroad. Many of the ex-participants occupy leading positions in research institutes after returning to their country. In the South Pacific, my research field, it has been a great help when conducting seismic observations. Besides, all the invited lecturers who visit IISEE for lectures daily are front-line seismologists. I was also able to exchange information during the lunch break and chatting after lectures.

I would like IISEE to do the best to be able to celebrate its 100th Anniversary rather than 60 years.

(Translation by IISEE)



## 研修旅行と阪神淡路大震災

勅使川原 正臣

名誉教授、名古屋大学

教授、中部大学 工学部建築学科

60周年おめでとうございます。

1993年6月から1996年4月までの3年間弱、第一耐震工学室の主任研究員として国際地震工学部に在籍していました。当時の室長は緑川さん、部長は須藤さんだったと思います。国地とのつながりはその3年間弱だけではなく、以前から、国地の研修生の卒業研究(?)

の面倒、下手な英語での授業などで関係していました。国地在籍中は研修旅行の付き添いで日本各地に行かせてもらいました。

中でも衝撃的だったのは大阪への研修旅行です。1995年1月16日に研修生を応急危険度判定・被災度判定、耐震診断、補強の講習会で大阪に連れて行って行きました。翌17日の早朝5:46分に兵庫県南部地震が発生。これまでの地震被害は宮城沖地震の調査、これも被害建物は探しに行かないとない。そんな経験から、ちょうど前日に応急危険度判定を勉強したので、研修生に実経験をしてもらうのが良いかなと思いました。早速レンタカーを手配し研修生10名程度をワゴン車に乗せて、お昼前には三宮方面に向かいました。道中車内のカーラジオは伊丹駅が崩壊していること、また、死者が10名、15分後には100名、30分後には500名と時間を追って指数関数的に増えていることを伝えていました。途中で立ち寄った休憩場所で車を降りると大きな余震を感じた。三宮に向かう車線は比較的すいていたが大阪方面に向かう車線は大渋滞、これは当初考えていた地震被害調査の練習どころではなくなってきたと判断し、途中で引き返し研修生をつくばに返すことになりました。新幹線は名古屋ー東京は運転していたので、難波から近鉄で名古屋、それから新幹線で東京、つくばの行程を同行していたJICAの中野さんに確保してもらい、その日のうちに研修生は大阪を離れました。私は、大阪に残り当時近畿大学の教授の窪田先生に連絡を取り、翌日一緒に三宮までの被害調査に入りました。渋滞で芦屋までしか車で行けず、そこから三宮までは徒歩でした。被害建物を探さなくても、道を歩いているだけで被害を受けた建物が目に入ってきました。衝撃でした。

海外出張や国際会議に出席すると、国地の研修生でしたと声をかけてくれる方が沢山います。こちらが名前を憶えていなくて大変申し訳ないのですが、建築研究所の国際地震工学部にいたということで色々助けてもらいました。国地の数十年にわたる実績の賜物です。今後とも途上国での地震被害低減のために協力させていただきたいと思います。



## Study Trip and Earthquake Disaster in Kobe

Masaomi TESHIGAWARA

Professor Emeritus, Nagoya University

Professor, Chubu University, Engineering, Architecture

Congratulations on the 60th Anniversary.

For less than three years, from June 1993 to April 1996, I have worked with IISEE as a senior researcher in the First Earthquake Engineering Division. I remember that then-Division Head was Dr. Midorikawa and then-Director of IISEE was Dr. Sudo. I had been related with IISEE from earlier days by supervising individual studies of participants or giving classes in my immature English. I visited various regions of Japan as an attendant of study trips while I was a staff member of IISEE.

The study trip to Osaka was the most shocking one. On January 16, 1995, we accompanied participants to Osaka for classes on Quick Inspection, Seismic Diagnosis, and Retrofitting. The Hyogo-Ken Nanbu Earthquake struck at AM 5:46 of the following day. Earthquake damages have been investigated during the Miyagi-Oki earthquake. I felt a necessity to go looking for the damaged building. From such experiences, and that we have studied Quick Inspection the previous day, I thought it would be good to have participants experience it. I immediately arranged a rental wagon car, put about 10 participants on it, and headed to San'nomiya before noon. The car radio on the way told us that Itami Station had collapsed, and the number of dead had been increasing exponentially over time from 10 to 100 in 15 minutes, and 500 people in 30 minutes. When we got off the car for rest on the way, we felt a strong aftershock. The lanes heading for San'nomiya were relatively quiet, but the opposite ones for Osaka were almost jammed. Therefore, I decided to return to Osaka and let participants back to Tsukuba without doing an in-site damage survey. Since the Shinkansen was in service from Nagoya to Tokyo, I asked Ms. Nakano of JICA, who accompanied us on the study trip, to arrange the way from Namba to Nagoya by Kintetsu line, and by Shinkansen to Tokyo and Tsukuba so that participants could leave Osaka within the day. I remained in Osaka and contacted then-Prof. Kubota of Kinki University, and we went to San'nomiya together for the damage survey the next day. Due to heavy traffic jams, we could only drive to Ashiya. From there, we had to walk to San'nomiya. It was so shocking that we could find the damaged buildings just by walking on roads without looking for them.

When I trip overseas for business or international conferences, I can meet with so many ex-participants. Regretfully I don't remember their name. However, they helped me much because I was a staff member of IISEE, BRI. It is an effect of decades of achievements of IISEE. I would like to continue to cooperate with IISEE in reducing earthquake disasters in developing countries.

(Translation by IISEE)

## 教え、教えられ、そして好い加減に

福山 洋

理事

国立研究開発法人建築研究所



国際地震工学研修（IISEE）事業の60周年、誠におめでとうございます。一時期を国際地震工学部（現、国際地震工学センター）に所属し、それ以来4半世紀に渡り講義を担当してきた者として、IISEEの還暦には感慨一入です。

IISEEの講義では、日本の技術や経験を伝えるべく、できる限りの準備をして望みました。そのため、一日の英語の講義が終了した時には疲労困憊です。でも、遠慮無く質問してくる研修生と言語の違いに妥協せず本気のやりとりを心がけた結果、快い達成感とともに、人の繋がりという大切なものも得られました。

また、私がIISEEスタッフの時には、ときどき研修生の相談に乗る機会もありました。彼らの悩みに対し、時間をかけて丁寧に話をしていくと、最後は人と人、国は違っても落ち着くところは共通しているように思いました。これは、同じ技術者だからなのかもしれません。しかし、一方で、彼らの「人生を最大限に楽しむこと、幸せに生きることを、仕事よりも何よりも大切に生きる生き方」は、私にとってある種のカルチャーショックでした。それまで、専門分野で認められようと我武者羅にもがき、そればかりに囚われていた自分の行動が滑稽に思われ、改めて考え直すきっかけとなりました。そして、それ以来、休日に職場に行くことは一切なくなりました。

技術を教えてきたつもりが、逆に生き方を教えられたわけです。最近では、ラテンの方々並に楽観的になってきた気がします。「好い加減」に。

IISEE事業は、的確な判断を下せるキーパーソンを各国に養成し、彼らがそれぞれの国の課題に取り組むことで、世界の防災や災害の軽減に資するという壮大な取り組みです。さらに、彼らが周辺国に協力することで、その効果は益々広がります。利己主義に陥りがちな現代だからこそ、IISEEのような事業はより重要になってくると思います。

これも、永きに涉り続けてきたからこそ、世界の国々と繋がってきたからこそ、です。

続けましょう。世界の地震災害のさらなる軽減に向けて。好い加減に！

## **Moderately - teach and be taught -**

Hiroshi FUKUYAMA

Vice President

Building Research Institute

Congratulations on the 60th Anniversary of the international training program of IISEE on Seismology and Earthquake Engineering. As a person who belonged to IISEE for a while and has been in charge of lectures for a quarter of a century since then, I am deeply impressed by the 60th birthday of IISEE.

In the IISEE lecture, I approached it by preparing as much as possible to convey Japanese technology and experience. Therefore, I was exhausted when the English lecture of the day was over. However, as a result of trying to communicate seriously without compromising on the difference in language with the participants who asked questions without hesitation, I got a pleasant sense of accomplishment and a meaningful human relationship.

When I was an IISEE staff member, I also had some opportunities to consult with participants. When I took time to talk with them about their worries, I thought we could understand each other as human beings in the end, even if they were from different countries. This might be because we are the same engineer. However, on the other hand, their "lifestyle that values the maximum enjoyment of life and living happily more than work" was a kind of culture shock for me. I struggled to be recognized in my field of specialty, and my behavior, trapped in this thinking, seemed humorous, and it was an opportunity to reconsider. Since then, I have never been in my office on holidays.

I intended to teach technology, but on the contrary, I have learned how to live. Recently, I myself feel as optimistic as the Latin people are. Moderately.

The IISEE project is a grand effort to train key-persons who can make adequate decisions in each country and contribute to disaster prevention and mitigation in the world by tackling the issues of each country. Moreover, as they cooperate with their neighboring countries, the effect will be further expanded. We are easily falling into egoism nowadays, so I think that businesses like IISEE will become even more important.

This is also because we have been continued for a long time and have been involved with countries worldwide.

Let's continue this for further mitigation of earthquake disasters around the world. Moderately!